

**B.C. Centre for Disease Control
Clinical Prevention Services - STI Control**

卑诗疾病控制中心
性病 防护科

655 West 12th Avenue
Vancouver BC V5Z 4R4

Tel 电话: (604) 707-5600

Fax 传真: (604) 707-5604

Email 电邮: stdinfo@bccdc.ca

www.bccdc.ca

What We All Need to Know About Sexually Transmitted Infections

性病须知



BC Centre for Disease Control

This publication is also available on the Internet at the following address: <http://www.stdresource.com>

08/11

REF: 175C (Simplified Chinese)

HIV 艾滋病病毒(人体免疫力不全病毒) /艾滋病

什麼是艾滋病？

艾滋病是一种非常严重的疾病，英语为 **Acquired Immuno-Deficiency Syndrome**，简称 **AIDS**，即「后天免疫力缺乏综合症」。艾滋病是由 **HIV (Human Immuno-Deficiency Virus)** 艾滋病病毒(人體免疫力不全病毒)引起。这种病毒损害人体用来抵抗病菌感染的免疫系统。由於艾滋病患者缺乏免疫系统的保护，他们可能会患上各种不同的感染症和癌症，也可能因此而死亡。

艾滋病是怎样染上的？

艾滋病病毒必需进入了你的身体才会令你感染艾滋病。艾滋病病毒可以透过精液、阴道分泌、或血液进入人体。与患者发生性行为，或与患者共用注射针咀或注射针筒都能感染到艾滋病病毒。母亲也能将艾滋病病毒传给婴儿。

我怎样可以知道自己有没有染上性病？

有些患了性病的人完全没有病征，因此他们不知道自己原来已经患病了。性病的病征包括：从阴道或阴茎排出异常的液体、小便灼痛、上或附近部位出现疮子、痕痒、痛楚或班疹等现象。你可能只有一种病征，也可能会有几种病征。

在什麼情况会染上性病？

以下的行爲会令你有机会染上性病：

- 性行爲时没有采取保护措施（如不使用避孕套）
- 有超过一个性伴侣
- 刚有一个新的性伴侣
- 你的伴侣与别人有性关系
- 你或你的伴侣有使用针筒注射毒品或药物
- 你或你的伴侣与别人共用注射针筒或针咀

如果你有以上任何一种行为，即使你没有任何病征，你也要去见医生，要求医生为你进行性病检查。

目錄

性傳染病須知.....	1
導言.....	2
性傳染病是如何染上的?.....	5
什麼是較為安全的性行為?.....	6
女性的身體.....	7
如何使用女士用的避孕套.....	8
男性的身體.....	10
如何使用男士用的避孕套.....	11
我怎樣可以知道有沒有染上性病.....	13
我如何可以避免染上性病?.....	14
我懷疑我患上性病?.....	15
乙型肝炎.....	16
丙型肝炎.....	19
生殖器疣 / 花柳疣.....	23
阴道炎 / 細菌性阴道炎.....	25
生殖器疱疹.....	28
衣原體感染.....	32
淋病.....	35
梅毒.....	38
HIV 艾滋病病毒 / 艾滋病.....	40
註釋表.....	46
進一步資料.....	51

- 53 -

我如何可以避免染上性病

你可以選擇不進行性行為。

如果你只有一個性伴侶，而你的伴侶亦只有與你有性關係，那麼你們可以避免染上性病。你或你的伴侶若與越多人有性行為，你們染上性病的机会也會增加。

如果你或你的伴侶都與多於一人有性關係，你便要採取預防措施，以保障自己及他人。如果你不採取預防措施，你會危害你伴侶的健康，也會危害你和你的伴侶將來所生的嬰兒的健康。

除非你確實知道你和你的伴侶都沒有性病，否則每次進行性行為時，包括第一次在內，都要使用有乳膠質的避孕套。無論何時開始使用避孕套都不會太遲。如果你有性行為，不論伴侶是男性或女性，避孕套都能減低感染性病的風險。

一個避孕套只可用一次，切勿重複使用。

確保你只做安全的性行為，換而言之，每次進行性行為時都要使用避孕套。如果對方不願意採取安全措施，你便要對他/她說「不」。請記着：大多數人都未必會告訴你他們曾與誰曾有性關係，或者他們是否曾使用針筒注射毒品或藥物。

第二階段

在性行為後六個星期至六個月內，你可能會有患上感冒的感覺。有些人掌心、腳底或全身也會出現斑疹。這些病徵可能會自然地消散，但是病菌仍然會留在體內。

第三階段

這種疾病若不治療，數年後便會有嚴重的健康問題出現，例如心臟病、失明、癱瘓、腦損傷，然後死亡。

性病须知

性病是透过性行为传染的疾病。如果你与患有性病的人发生性行为，便有可能受到感染。性病是有很多种。

来自不同文化背景的人对有关性的问题，都觉得难以启齿。如果你对性病有任何问题或关注，请与你的医生或你附近的任何一个医疗服务办事处联络，或电这小册子后页所列出的性病防护科办事处。

任何与你进行性行为的人，不论是同性或异性，都有可能令你受到感染。

- 52 -

梅毒

什么是梅毒？

梅毒是一种非常严重的疾病。这种疾病可以对整个人造成伤害。患者未必知道自己患有此病，而不知不觉地将病菌传给他人。带病的孕妇会将病菌传给婴儿，婴儿可能在生下来时健康便有问题，甚至会死亡。如果你曾经在性行为时没有采取安全措施，你应该去见医生。

医生可以使用抗生素来治愈梅毒。

这种疾病有甚麽病征？

梅毒有三个阶段

第一阶段

你可能出现一点没有痛楚的疮子，这通常是在性行为后九至九十天内出现。疮子可能出现在阴道内或阴道周围、阴茎上，或在口部或肛门内。通常，一般人都不会发觉阴道或肛门内长有疮子。即使你没有治疗，疮子也可能自然地消散。可是，病菌仍然会留在体内。

-38-

-1-

我怀疑我患上性病

我应该怎麽办？

不要害羞或害怕向人求助。你应该去见医生，要求医生给你作性病检查。你也可去性病诊所求助。他们会为你进行检查，有需要时也会给你治疗。

你必须遵守医生的吩咐。即使你已觉得没有不适，也要把所有药物服完为止。如果仍然感觉不适，便要再去见医生。

如果你患有性病，你便要告诉你的性伴侣。他们也要去接受性传染病检查。你必须告诉你的伴侣，以便：

- 你的伴侣在有需要时也可获得治疗
- 你可以保障你伴侣，使其不会染上性病
- 你可以保障你或你伴侣将来的婴儿
- 你的伴侣不会将该病传给他人
- 你不会从你的伴侣身上再次染上同一性病

你必须停止性行为，直至医生或护士告诉你可以恢复性行为为止。

-15-

导言

性传染病(英语简称是 **STI**，全名是 **Sexually Transmitted Infections**)。你有可能被曾经与你发生性行为的人感染性病，也有可能将疾病传染给你性行为的人。

性是生活中正常和健康的一部份。如果你现在与人有性关系，这本小册子可帮助你较为安全地进行性行为，并帮助你进一步了解那些使性行为变得不健康或危险的疾病。

很多人都患有性病。不论年龄或背景，任何人都可能患上性病。很多患者都不知道原来自己已经染上了性病。这些患者可以是一个母亲、父亲、姊妹、兄弟或子女。他们是像你一样的普通人。包括已婚的人士。

阅读这本小册子可帮助你认识性病和各种有关的风险。

-2-

乙型肝炎

什么是乙型肝炎？

乙型肝炎是一种由病毒引起的肝脏感染疾病。一般的情况下，这种疾病是没有病征的。乙型肝炎是唯一可以利用疫苗预防的性传染病。这种疫苗可由医生或护士为你注射。如果你患上乙型肝炎，你必须休息，进食健康的食物，戒除酒精。进行性行为时，你必须戴上避孕套。

乙型肝炎有什么病征？

病征可能会在你染上乙型肝炎两个至六个月后才出现。这些病征包括：

- 食欲不振，胃部不舒服，呕吐
- 头痛
- 整个人都有不舒适的感觉
- 发黄（眼睛和及皮肤发黄）
- 尿液变成深茶色
- 粪便颜色很浅

-16-

这种病症对我有什么影响？

多数淋病女患者都没有病征，而多数男患者都有病征，但也有些男患者是没有病征的。医生能够治愈淋病，但是你必须去接受治疗。如果你不接受治疗的话，日后你可能会有的严重问题：

对女患者而言

- 胃部以下的痛楚会持续不退。
- 病菌可能会进入子宫和输卵管（请参看第 7 页插图）。将来也有可能变成不育。
- 受精卵可能在不适当的地方着床，例如在输卵管内（请参看第 7 页插图），输卵管可能因此而破裂，造成严重的内出血。

对男患者而言

- 如果病菌进入睾丸(请参看第 10 页插图)，你可能会变成不育。
- 你的关节可能会发肿及出现痛楚。

- 51 -

-37-

URINE 尿液 - 经膀胱和输尿管排出体外的液体废料（参看第 10 和 11 页有关女性和男性身体的插图），英文俗称“pass water”，“pee”，“piss”全解作「小便」。

VACCINE/VACCINATED 疫苗/已接受防疫注射 - 防疫注射能保护你的身体，使你不会染上某种疾病。

VAGINAL FLUID 阴道分泌 - 阴道内的液体（参看第 10 页插图）。

VIRUS 病毒 - 非常细小的微生物，比细菌更小，进入人体后会引引起疾病。

YEAST / FUNGUS 酵母 / 真菌 - 在人体内常见的微生物。有时体内过多酵母或真菌会令人生病。

性病若不及早治疗，是非常危险的。男性及女性患者都有可能变成不育。有些女病者可能因性病而患上子宫颈癌。怀孕的妇女更能将性病传给腹中胎儿，而婴儿出生后健康就可能有问题，并甚至会死亡。你的性伴侣越多，患上性病的机会就越大。

预防性病唯一最可靠的方法，就是完全不进行性行为。

以下的方法能够帮助减低染上性病，或把性病传给他人：

- 避免与多於一人进行性行为。
- 每次都使用避孕套，这是你可以采取使性行为变为较为安全的最重要措施。
- 如果你使用针筒注射药物或毒品，切勿与别人共用注射针筒。
- 如果你怀疑自己可能患了性病，便应立刻去见医生，或与性病诊所联络，请求他们为你作性病检查。请记住：你提供的所有资料都是保密的。

要留意的病徵：

对女患者而言

- 阴道流出以前未曾出现过或异常的液体
- 小便时有灼痛
- 胃部以下的部位有痛楚，间中伴有发热/发冷的感觉
- 性行为时有痛楚

对男患者而言

- 阴茎流出一种黄色或青黄色的浓稠液体
- 小便时有灼痛
- 睪丸有痛楚或发肿（参看第 10 页插图）

淋病可透过阴道性行为，肛交和口交传染。（请参看释表内 **Types of Sex** 「各种性行为方法」一栏。）如果你是透过肛交染上此病的，病征可包括肛门痛楚、出血或流出其他液体。

即使你没有以上病征，但仍然能够将病毒传给他人。有些乙型肝炎带菌者因为他们不知道自己是带菌者，因此一直将病毒传给他们的性伴侣。

这种病症对我有什么影响？

一般人都会康复，但是有少部份人会继而患上严重的疾病，例如肝病和肝癌等。

乙型肝炎是怎样染上

如果你与患有乙型肝炎的人进行性行为，你便可能感染上此病。沾染了带有乙型肝炎病毒的血液也会使人受到感染。女性患者能将此病传给其婴儿。

- 如果你患了性病，必须告诉你的性伴侣，以保障你伴侣的健康，并且防止他们将性病传给他人。如果你需要人帮助你告诉他们，可向医生或护士求助。
- 如果你或你的伴侣不想怀孕，你需要采取避孕措施。
- 请记住：避孕丸不能帮助你预防性病。

你必须认识性传染病带来的危险，只有你才能保障自己的健康，使自己不会染上性病，或将性病传给他人。

本小册子后面附有释表，列出一些较为专门的用词加以解释，以供参考。

-4-

以下措施可帮助你保护自己和他人的健康，避免患上乙型肝炎：

- 不要与别人共用注射针筒、针咀或任何用鼻吸入毒品的工具。
- 不要与别人共用穿耳、纹身或剃毛的工具。
- 不要与别人共用牙刷、牙线或剃刀。

如果你的性伴侣曾患过乙型肝炎，你应该去见医生，查看你是否需要接受防疫注射。

-18-

RISK 风险 / 冒险 1)某些事故发生的机会
2)冒风险

SEMEN 精液 性行为时从阴茎排出的白色液体。

STI 性病 与性病患者性行为而得到的疾病或感染。

STOOL 粪便 从肛门排出体外的排泄物。

SYMPTOMS 病征 显示出你患有某种疾病的征象。例如，性病一般的病征就是在性器官上或周围的部位出现疮子、痕痒、疼痛或斑疹等。

SYRINGE 注射针筒 注射针的管子部份，用来把药水从针咀推入人体。

TYPE OF SEX 性行为方法 不同的性行为方法，包括：

vaginal sex 阴道性行为：阴茎进入阴道

anal sex 肛交：阴茎进入肛门

oral sex 口交：阴茎进入口内或口部接触阴道

-49-

淋病

什么是淋病？

很多人都患有这种性病。如果淋病不及早治疗，将可造成严重的问题，对女患者而言，后果尤为严重。如果孕妇患有淋病，她可在分娩时将病菌传给婴儿，婴儿的眼睛可能会受到严重的感染。

医生使用抗生素医治淋病。

这种疾病有什么病征？

患者可能没有病征，如果是有病征的话，病征通常是在你与带菌者进行性行为后的三至五天内出现。即使你没有病征，你仍然能够将病菌传给他人。

INFLAMMATION 发炎 - 身体某部份生病，发炎的部位可能出现痛楚、发热、痕癢，也可能会 发肿和呈现红色。

INJECTION DRUGS 注射用的药物

- 1) 医生或护士以注射针为你注射的药物
- 2) 一些人惯性以注射针为自己注射的药物或毒品

LUBRICANT 润滑剂 用来产生润滑作用的膏状或胶状物体。**LUBRICATED 润滑的** - 經润滑剂处理后变成润滑

ORGANISM 微生物 - 生长在人体内，需要用显微镜才见得到的生物。有些微生物对人体是有益的，有些是中性的，有些则有害，健康的身体内，大部份的微生物都是健康的。

PARALYSIS 瘫痪 - 身体失去活动能力。

PREGNANCY / PREGNANT 懷孕期/懷孕 - 怀着胎儿的期间，通常是九个月。

REDUCED RISK 减低风险 - 减低事故发生的机会，但没有绝对保障。

-48-

这种病症对我有什么影响？

一般的女患者都没有病征，而男患者通常都有病征，但也有些男患者是没有病征的。如果你患上此病，便必须予以治疗。否则这种病症能造成严重的问题，对女患者来说，后果尤为严重。如果你患有衣原体感染，但不予以治疗，则可能会造成以下的后果：

对女患者而言

- 胃部以下的痛楚会持续不退
- 病菌可能进入子宫和输卵管(请参看第 7 页插图)。
- 你可能需要入院治疗，也可能会变成不育。
- 受精卵可能在不适当的地方著床，例如输卵管内(请参看第 7 页插图)，输卵管可因而破裂，造成严重的内出血。

对男患者而言

• 如果病菌进入睪丸(请参看第 10 页插图)，你可能会变成不育。

-34-

性病是如何染上的？

性病可通过不同的途径染上：

- 最常见的就是透过性行为而染上性传染病。病菌可透过精液、阴道分泌或血液散播。
- 在怀孕期或分娩期间患有性病的母亲可将该病传给婴儿。
- 性病也可透过注射散播。如果你所使用的针筒或针咀是用过的，而又染有带菌血液的话，那麼你便可能会受到感染。例如，你可因而患上乙型肝炎或艾滋病病。
- 除乙型肝炎外，现时仍没有预防其他性传染病的疫苗。
- 很多性病都容易治愈。但是，如果不予以治疗，所有性病都是危险的。有些性病是不能治愈的。

-5-

丙型肝炎

什麼是丙型肝炎？

丙型肝炎是由丙型肝炎病毒(简称 HCV)引起，使肝脏受到感染。这种病毒在 1989 年才发现。自 1990 年起，所有在医院内输给病人的血液都经过丙型肝炎病毒检验。

这种病症有什麼病征？

即使你患有丙型肝炎，你仍可能不会有任何病征。纵然如此，你仍可将病毒传给他人。

在你感染上丙型肝炎病毒六至九星期后，你可能会病倒一段短暂的时间，并会有一些肝炎的病征，包括：

- 发烧
- 感到疲倦
- 发黄(眼睛及皮肤发黄)
- 胃部以下的部位感到痛楚
- 尿液变成深茶色
- 恶心(胃部不舒服)

有些人会长期出现一些不大明显的病征，例如缺乏精力、感到疲倦、胃口欠佳。

-19-

什麼是较为安全的性行为？

你是可以一面享受性生活，一面保护自己和你的伴侣不染上性传染病的。要确保性行为更为安全，你可以采取的最重要措施便是每次都使用避孕套。避孕套也能帮助你预防由性病引起的子宫颈癌和不育症。

關於避孕套的重要事实

- 避孕套是一种屏障，可以防止体液的交流和传播性传染病及怀孕。
- 使用男用避孕套时，只可以用水基润滑液。凡士林、乳液、婴儿油等油基润滑液可以削弱和破坏用乳胶制造的男用避孕套。
- 女用避孕套是由聚氨酯制成。无论水基或油基的润滑液都不会对这种材料做成损坏。
- 一些润滑液中含有某些化学物质（杀精剂）以帮助防止意外怀孕。如果它们刺激你的生殖器，请勿使用它们。
- 切勿把男用避孕套与女用避孕套同时使用。
- 避孕套不能够百分百防止性病的传播和意外怀孕。亦不能阻止部分透过皮肤接触而传播的性病，如梅毒，人类乳头状瘤病毒（疣）和疱疹等。但是，如果能够正确地使用避孕套，它们确实能够减少性病的传播和降低感染的风险。

-6-

我如何可以知道有没有染上丙型肝炎？

你可要求医生或诊所为你验血。如果你曾受丙型肝炎病毒 (HCV) 感染，验血结果将会有显示。但是，验血不能验出你身体内是否仍有这种病毒。现时仍然没有这方面的检验方法。如果验血结果显示你对丙型肝炎病毒 (HCV) 呈阳性反应的话，你便应该当作自己是个带菌者。

这种病症对我带来什麼影响？

如果你有丙型肝炎，你可能会患上肝硬化（即肝脏损坏）。有些人可能会有肝衰竭或肝癌。

丙型肝炎是怎样染上的？

當丙型肝炎病毒进入你的血液内，你才会染上这种病症，感染到这病毒的途径包括：

- 你现在或以前曾经与人共用注射针来注射毒品或药物。
- 你的伴侣现在或以前曾经与人共用注射针来注射毒品或药物。
- 在 1990 年 6 月前在加拿大曾接受过输血或器官移植。
- 你意外地被用过的针筒注筒或注射器刺伤。

-20-

CONFIDENTIAL 保密的 - 没有你的许可，医生和其他医疗人员都不会将你的个人资料转交任何人士。

CONTRACEPTION 避孕措施 - 帮助妇女避免怀孕的工具（如避孕套）或药物（如避孕丸）。

ERECTION/ERECT PENIS 勃起/勃起的阴茎 - 阴茎充血变硬，英语俗称 “a hard on”

EXPIRY DATE 有效限期 - 使用过了这个日期的避孕套、药物或食物都可能不安全。通常，你所购物品的保，是直至有效限期为止。

GENITAL WARTS 生殖器疣或花柳疣 - 在生殖器上或周围部位生长的小肿块。

GERMS 病菌 - 进入人体後可引起疾病的微生物。

INFECTION 感染(名词) - 由病菌或细菌引起的疾病，发烧可能是受感染的病征。**TO INFECT 感染(动词)** - 将病菌、细菌或病毒传给他人。

INFERTILE / INFERTILITY 不育 - 不能孕育孩子。

-47-

要留意的病徵：

女性患者：

- 阴道流出以前未曾出现过或异常的液体
- 小便时有灼痛
- 胃部以下的部位有痛楚，间中伴有发热/发冷的感觉
- 性行为时有痛楚

男性患者：

- 阴茎流出一种水质或乳白色的液体
- 阴茎内感到痕痒
- 小便时有灼痛
- 睪丸有痛楚或发肿（参看第 10 页插图）

衣原体感染像其他性传染病一样，不但可透过阴道性行为，也可透过肛交传染。请参看释表内 **TYPES OF SEX** 「各种性行为方法一栏」。病徵可包括痛楚、肛门出血或流出其他液体。

-33-

註释表

如果你想查索的用词或资料没有在这表列出，切记向你的医生或护士查询。如有任何疑问，都要问过清楚。

ANTIBIOTICS 抗生素 - 对抗细菌感染的药物。

ANTIBODIES 抗体 - 人体血液造的保护物质，用以对抗病菌或病毒引起的疾病。

ANUS 肛门 - 大便由此部位排出体外。请参看第 10 和 11 页插图。

CERVIX 子宫颈 - 女性生殖器的一部份（请参看第 10 页插图）。

CIRCUMCISED 切割包 - 皮包着龟头的外皮经手术切除，这种手术通常是在婴儿时期进行。

CONDOM 避孕套 - 套在阴茎上的橡胶质保护套，英语俗称“rubber”或“safe”。



-46-

-7-

衣原体感染

什麼是衣原体感染？

很多人都患有衣原体感染。这是一种较为严重的性病。如果你患有这种疾病，你可能会变成不育。母亲也可在分娩时将病菌传给婴儿。这些婴儿之中，很多的眼部或肺部受到感染。

抗生素可以用来医治衣原体感染。

衣原体感染有什麼病征？

有些患者没有任何病征。如果有病征的，通常是在与带菌者进行性行为後的一至三周后出现。

-32-

丙型肝炎亦有少许机会从性伴侣传染得来，或经由母亲传给婴儿。请向你的医生查询这方面的资料。

以下措施可保护自己及他人，避免感染丙型肝炎：

- 不要与别人共用注射针筒、针咀或任何用鼻吸入
- 毒品的工具。
- 不要與别人共用穿耳、紋身或剃毛的工具。
- 不要與别人共用牙刷、牙线或剃刀。
- 每次進行性行爲時，都要戴上安全套。

如果你被验出对丙型肝炎病毒有阳性反应的话，你便要：

- 告诉你的性伴侣。
- 每次进行性行为时，一定要戴上安全套。
- 遮盖所有伤口、疮子和溃疡，直至痊愈为止。
- 将所有沾有你血液的废物（如胶布、纸巾、卫生巾、剃刀、牙线等）另用塑料袋载好，才可与其他垃圾一同摆放。
- 用漂白剂来清洗所有沾有你血液的地方，如切菜板、厨房的洗涤盘等（用一份漂白剂混合九倍份量的清水）。
- 绝对不可捐血、捐精或捐出身体任何器官。
- 向你的医生查询有关怀孕和用母乳哺育婴儿的问题。

-21-

如何使用女士用的避孕套

每次一对男女进行性行为时，都应该用一个新的避孕套。避孕套应在勃起的阴茎未接触女方的阴道或肛门前便放入。



- (1) 查看避孕套包装上的有效限期。然后小心地把避孕套从包装取出。



- (2) 用拇指和中指拿着在避孕套闭口一端的圆环。(部份女士会选择在未放入前除去圆环，这样放入避孕套时会较为舒服)。



- (3) 无论是躺下、张腿坐下或把单腿放在小凳上，先找出舒服的姿势，然后紧捏圆环，把它放进阴道，用手指尽量向内推入。

-8-

现在，你已懂得如何减低染上性病的机会。如果你曾有性行为而没有采取安全措施，便应该去见医生或护士，或到性病诊所接受检验。

如果你暂时还未想进行性行为，便要坚持自己的立场，不要让别人说服你。如果你要选择有性行为的话，便要考虑其中的风险。

如果你需要有关性病、艾滋病病毒及艾滋病的进一步资料，请亲临或致电你区内的社区保健单位，或联络：

**B.C. Centre for Disease Control
Clinical Prevention Services - STI Control**

卑诗疾病控制中心

性病防护科

655 West 12th Avenue

Vancouver BC V5Z 4R4

Tel 电话: (604) 707-5600

Fax 传真: (604) 707-5604

Email 电邮: stdinfo@bccdc.ca

-45-

我怎样才可以尽量保持健康？

如果你被验出对丙型肝炎病毒有阳性反应的话，你应该定期去见医生，并接受血液检查，以监察你肝脏的情况。此外，要紧记：

- 不要饮用酒类饮品。
- 不要抽烟或使用毒品。
- 若未与医生讨论之前，不要服用太多维他命丸或任何所谓「健康食物」的药物。
- 与医生讨论你使用的任何药物，包括不需要医生配方的药物在内。
- 要求接受甲型肝炎和乙型肝炎防疫注射。
- 若有肝炎的病征出现，便要立刻去见医生（参看第 19 页）。

我怀疑我有疱疹，我应该怎麽办？

- 不要恐慌，请尽快去见医生。
- 所有被感染的部位都要保持清洁和干爽。
- 请用风筒（吹风机）吹乾出现疮子的周围部位，不要使用毛巾。
- 不要穿着用尼龙、聚酯、或压克力纤维纺的贴身裤子、丝袜或内裤。要穿着松身的衣服和棉质的内裤。
- 不要与别人共用毛巾。

如果小便时感到痛楚，你可尝试坐在暖水中小便。只可使用医生或护士给你的药物，不要尝试自己治疗生殖器疱疹。

我的性伴侶又如何？

如果你感染了艾滋病病毒，你必须告訴你的性伴侶或任何曾与與你共用注射針筒的人。他们應該去接受艾滋病病毒測試。

誰会告訴我的性伴侶？

你最好自己告訴他们。如果你不方便的話，便應該告訴医生或护士，他们可以幫助你。

他們会怎樣處理？

現時沒有方法可治療艾滋病病毒感染或艾滋病。病毒会逗留在你体内。現時医生正採用不同的藥物來對付艾滋病病毒帶菌者可能染上的各种感染和疾病。但暂时还没有方法可以彻底治癒。

-44-

这种疾病会傳染嗎？

如果你與患上生殖器疱疹的人親吻或進行性行为，你将会有可能染上此病。通常，皮肤上有裂開的疱疹瘡子的时候人士，最容易把病毒傳播。可是，即使患者沒有出現看得到的瘡子，也可能會把病毒傳給他人。如果你曾用手触摸过疱疹瘡子，你便應該用肥皂和清水洗手，以免将此病散播至其他部位，如眼睛等。

你是不会因为使用厕板、浴缸、游泳池或按摩池而染上疱疹的。但是，如果你與患者共用毛巾，那么你就可能会染上此病。

如果你患有此病，即使沒有病征，但仍然可以將病毒傳給你的性伴侶。

-30-



- (4) 把一隻手指放入套內，然後把圓環盡量向內推。也可把避孕套在性行为前套在勃起的阴茎)。
- (5) 要確保有外環的部份留在体外。避孕套的外環該貼着外陰。
- (6) 擠數滴潤滑劑在避孕套內及阴茎上。當阴茎進入淫道時，請確保阴茎在避孕套內。
- (7) 性行为完畢後，要把避孕套拿出，方法是輕扭外環以確保沒有精子漏出，然後把避孕套拉出。
- (8) 用過的避孕套要安全地棄置。請用紙巾包上然後掉進廢物箱。

如果避孕套在進行性行为破裂，便應立刻除掉及換上一個新的。

-9-

生殖器疣（花柳疣）

什麼是花柳疣？

花柳疣是生長在生殖器上或附近部位的一些細小的腫塊，表面上好像普通的皮膚疣一樣。這種病症是由病毒引起的。

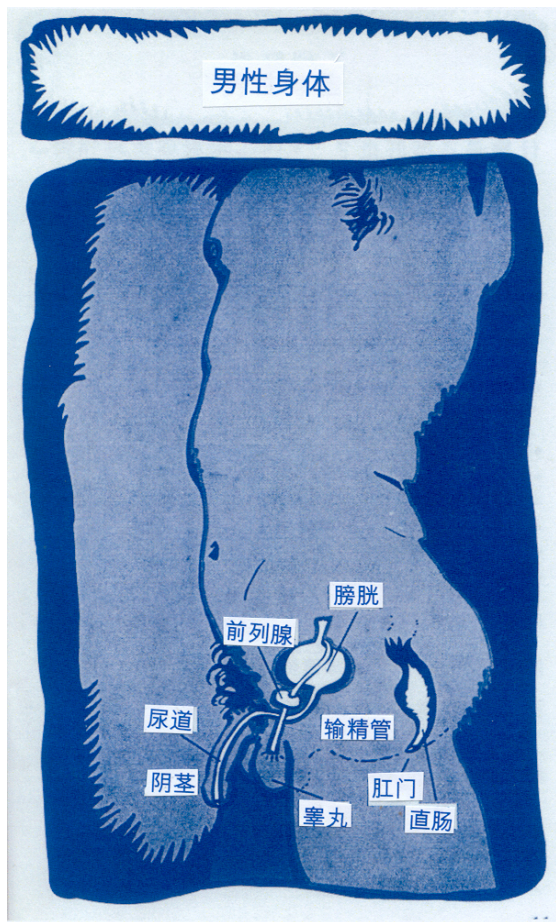
這種病症有什麼病征？

如果你曾與患者進行性行为，你可能会在性行为後兩星期至八個月內出現花柳疣。

花柳疣的外型像細小的椰菜花，生長在阴茎、陰道和肛門等潮濕的部位，但是沒有痛楚的。如果你進行口交，你的口內或口部附近都可能會出現這種疣子。

有些人可能已被病毒感染，但是沒有出現疣子。他們仍然能夠將這種病毒傳給他們的伴侶。

-23-



-10-

这种病症对我有什么影响？

花柳疣是有危险性的，尤其是对女性而言。染上此病的女性较有可能患上子宫颈癌（参看第7页插图）。在肛门（参看第7页和第10页插图）上生有这种疣子的人士，也较有可能患上肛癌。如果母亲有花柳疣，婴儿可能会在出生时染上此病，疣子会生在婴儿的喉部。

如果我有花柳疣，应该怎么办？

如果你怀疑你有花柳疣，你必须去见医生，或去性传染病诊所求诊。他们会检查你的阴道（或阴茎）和肛门，看面有没有花柳疣。医生可能会在疣上涂上药物，你也可能需要其他特别治疗。

-24-

记着：如果你在性行为时忽略安全，你便有可能会受到感染，并可能会将病毒传给其他与你进行性行为的人和他们的将来的婴儿。要进行性行为时应采取安全措施，以保护自己及他人（请参看第6，8-9和11-12页）。

「法式接吻」或舌吻是否安全？

你不会因接吻而染上艾滋病病毒或艾滋病。「法式接吻」或舌吻都是安全的。

我怀疑我染上人体免疫力缺乏病毒或艾滋病，我应该怎么办

如果你认为自己有某些病征，或在性行为时没有采取安全措施，你便应该去见医生或到性病诊所求助。你可能需要验血。如果验血结果是阳性的话，即表示你感染了艾滋病病毒，你也可能将病毒传给他人。但这并不是表示你有艾滋病，或者你将会患上艾滋病。

-43-

对女患者而言，疱疹疮子可能会出现于阴道内或阴道外周围的部位、肛门附近或大腿和臀部（参看第7页插图）。至于男患者，疱疹疮子可能会出现于阴茎上、睾丸周围、肛门附近或大腿和臀部（参看第10页插图）。不论男女，若与患有生殖器疱疹的人进行口交，都可染上此病，疮子会在口内出现。

很多有疱疹的人，都会会屡复发。疱疹复发时痛楚不会像第一次那么严重。

这种疾病对我有什么影响？

对大多数人来说，疱疹并不是非常严重的疾病。但对孕妇来说，这疾病可以是非常严重的。母亲可能在分娩时将疱疹传给婴儿。婴儿可能会因此严重地病倒。如果母亲是初次染上的话，那么婴儿更可能会死亡。如果你正怀孕，而你或你的伴侣曾患过疱疹，你必须告诉你的医生。

-29-

如何使用男士用的避孕套

我怎知是否染上艾滋病病毒？

现时有一种验血方法，名叫人体免疫力不全病毒抗体检验(HIV antibody test)，可验出艾滋病病毒。如果你体内有艾滋病病毒，你的身体会制造抗体来对抗这种病毒。如果你体内有这些抗体的话，即表示你已受到感染。

如果检验的结果是阳性的话，即表示你已受到艾滋病病毒感染。如果检验结果是阴性的话，即表示你体内没有艾滋病病毒抗体。但这种抗体有时需要十二个星期或更长的时间才会出现。因此，即使检验结果是阴性，你体内仍可能会有艾滋病病毒潜伏。

艾滋病是人体免疫力缺乏病毒感染的最後阶段。艾滋病患者会病得越来越重，直至会病重身亡。但你是能够预防艾滋病病毒感染和艾滋病的。

我怎可预防艾滋病病毒感染？

- 每次进行性行为时都要使用避孕套。
- 性伴侣数目要愈少愈好。
- 不要与别人共用注射针。
- 不要与别人共用剃刀或牙刷

每次一對男女進行陰道性交或肛交時，都應該用一個新的避孕套。避孕套應在勃起的阴茎未接触伴侶的生殖器或肛門前便套上阴茎



(1) 查看避孕套包装上的有效限期。小心地把避孕套从包装取出。



(2) 当阴茎坚硬及勃起时，但在未接触伴侶的生殖器前，把避孕套放在末端上。要确保避孕套起的边缘向外。



(3) 用另一手捏避孕套末端，把困着的空气挤出。然後把避孕套打开，盖在阴茎上。

生殖器疱疹

什麼是生殖器疱疹？

生殖器疱疹是一种性传染病，患者的生殖器上或周围部位会出现痛楚的疱疹。生殖器疱疹病毒和引起冻疮或生长在唇上或嘴边的发热性疱疹的病毒都属同一类型。你可以因为口交而染上生殖器疱疹。疱疹复原后，每隔一段时间也有可能复发。生殖器疱疹是不能完全治愈的，但是你可以使用药物来缩短疮子持续的时间和减低痛楚。

生殖器疱疹有什麼病征？

进行性行为后的数天至一星期内，你的生殖器部位可能会出现刺痛或痕痒。之后，你会见到一些细小的水泡，水泡破裂后会形成痛楚的疱疹。这些疱疹会持续两个至四个星期。如果是初次染上这种疱疹，你也可能会有发烧或头痛。

阴道炎 / 细菌性阴道炎

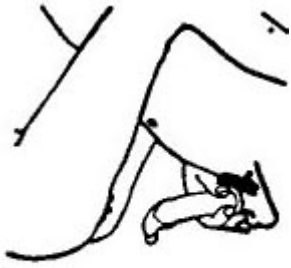
什麼是阴道炎 / 细菌性阴道炎？

阴道炎是阴道发炎，是由性行为时所传染的酵母或病菌引起。细菌性阴道炎是在这部位滋生过多的正常细菌而造成。

阴道炎 / 细菌性阴道炎有什麼病徵？

病者通常有以下病征：

- 阴道流出异常或有恶臭的液体
- 阴道内或阴道周围痕痒或痛楚
- 阴道外面出现红肿
- 进行性行为或小便时有痛楚



(4) 性事完畢后，在阴茎未回软前，用手按著避孕套的边缘使之紧贴阴茎以防精子漏出，然後把阴茎抽出。



(5) 轻轻地把避孕套从阴茎滑出，然後把开口的一端结上。

(6) 用过的避孕套要安全地弃置。請用紙巾包上然後掉進废物箱。



如果避孕套在进行性行为时破裂，便应立即除掉及换上一个新的。

阴道炎是怎样引起的？

酵母（或真菌）感染

酵母或真菌可在阴道内生长，而不引起任何问题。但是，如果酵母或真菌过多，便可能造成阴道炎。如果你正怀孕，或正服用避孕丸或抗生素，或有其他健康问题，你体内可能会有过多酵母。即使你在酵母感染的期间进行性行为，你的伴侣通常都不会受到感染。但是，有些男士的阴茎会出现痕或发红，没有经过包皮切割手术者则尤甚。

滴虫病

与患有此病的男士發生性行为的女士，可能会受到感染。男士通常不会有任何病征，并可能会不知不觉地将病菌散播。有些男士可能会有一点不是尿液的液体从阴茎排出。此外，小便时也可能会有灼痛。

细菌性阴道炎

当阴道分泌不平衡及过多正常细菌滋生时，便会染上此疾病。患者的男性伴侣不需要接受治疗。

我怎样可以避免染上艾滋病？

除非你与患者进行性行为或共用注射针，否则你是不会染上艾滋病的。用手触摸患者、与患者握手或拥抱都是安全的。你不会经宠物或蚊子等咬人的昆虫而染上艾滋病病毒。

有些人以为他们会因捐血而染上艾滋病病毒。其实，这种想法是错误的。护士替每位捐血人士抽血时，都使用新的注射针。捐血时你也不会接触到其他人的血液。

收集到的血液必经检查，以确保没有艾滋病病毒。所以，在医院里，由於接受输血而染上艾滋病病毒的机会是很微的。

如果我染上此病，我应该怎麽办？

你可以使用一些专治阴道炎及细菌性阴道炎的药膏或药丸。如果你患上滴虫病，你的伴侣也要接受治疗，即使他没有任何病徵。如果你的伴侣沒有接受治疗，你可能会从他身上再次染上此病。

还应该注意什么？

你最好穿着松身衣服及棉质内裤。不要穿着用尼龙、聚酯、或压克力纤维成的贴身裤子、丝袜或内裤。